

A JOURNAL OF THE CÉFIRO GRADUATE STUDENT ORGANIZATION

paulo de andrade

Universidade Federal de Minas Gerais

estas
flores na boca
parecem
cortes leves
ausentes de ave
parecem
letras breves
ausentes de tinta
parecem
flores limpæ ;
ausentes de boca

estas
flores en la boca
son como
tajos ligeros
sin ave
son como
letras breves
sin tinta
son como
flores limpias
sin boca

chama—
em meio ao fogo
uma palavra—acesa

llama—
en la lumbre
una palabra—encendida

chumbo, a noite—e escavo
de teus álamos olhos
alvor

plomo, la noche—y descarno
de tus ajenos ojos
albor

Selección de poemas de la obra *Livra-me*
Traducción libre de Cristiano Barros